

# beurer

## MN8X



### Роторна бритва Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Ел. пошта: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)  
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) • Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)







**Шановний покупець!**

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

**Beurer** дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,  
компанія **Beurer**

## **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого використання. Використання приладу в комерційних цілях заборонено.
- Для заряджання акумуляторної батареї використовуйте лише знімний блок живлення **ZD010M050200EU** та

ZD010M050200BS, що постачається з цим приладом.

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.

- Зберігайте прилад в сухому місці. Ніколи не занурюйте прилад у воду!
- Не давайте дітям пакувальні матеріали – існує небезпека удушення!
- Перед використанням перевірте прилад і його додаткове обладнання на наявність видимих пошкоджень. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру.
- Перед очищенням приладу під водою обов'язково вимкніть її з електромережі.
- Прилад дозволяється використовувати лише з блоком живлення, що входить до комплекту постачання.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.

## УВАГА

Прилад разом з кабелем електроживлення – є єдиним цілим.

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## НЕБЕЗПЕКА

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик

ураження електричним струмом.

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

## **ЗМІСТ**

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Користування приладом за призначенням
4. Попередження та вказівки з техніки безпеки
5. Опис приладу
6. Підготовка до користування приладом
  - 6.1 Блокування для транспортування
7. Користування приладом
  - 7.1 Гоління ріжучими головками

- 7.2 Стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів
- 8. Чищення і догляд
  - 8.1. Очищення приладу
  - 8.2. Очистіть ріжучий блок під проточною водою
- 9. Аксесуари та/або запасні деталі
- 10. Утилізація
- 11. Технічні характеристики
- 12. Гарантія

## 1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 роторна бритва
- 1 стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів
- 1 блок живлення
- 1 щіточка для чищення
- 1 захисний кожух для ріжучої головки
- 1 кабель USB-C
- 1 станція підзарядки та зберігання

## 2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і заводській табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

### НЕБЕЗПЕКА

Вказує на безпосередню загрозу небезпеки. Якщо її не попередити, загрожують важкі травми або навіть смерть.

## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, загрожують важкі травми або навіть смерть.

## **⚠ УВАГА**

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі легкі або незначні травми.

## **ПОВІДОМЛЕННЯ**

Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо не попередити такої ситуації, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.



### **Інформація про прилад**

Вказує на важливу інформацію.



Прочитайте інструкцію.



Виробник



Знак відповідності для Великої Британії



Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



Утилізація акумуляторних батарей разом із побутовим сміттям заборонена через токсичні речовини, що містяться в них.



Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу.



A = скорочення для матеріалу, B = номер матеріалу:

1-7 = різні види пластику;

20-22 = папір і картон.



Підходить для використання в басейні та ванні.

	<b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Видаліть елементи упаковки та утилізуйте їх відповідно до вимог місцевих муніципальних органів.
	Зніміть упаковку з приладу та утилізуйте відповідно до вимог місцевих муніципальних органів.
	Продукція гарантовано відповідає вимогам нормативно-технічної документації ЄАЕС.
	Захист від потрапляння води під час короткочасного занурення.
	Символ імпортера
	<b>Постійний струм</b>
	Прилад призначений лише для роботи від джерела постійного струму.
	Прилад з класом захисту II
	Змінний струм
	Захисний розподільний трансформатор, захист від короткого замикання.
	Енергоефективність рівня 6
	Імпульсний блок живлення
	Тільки для використання в приміщенні
	Захист від проникнення твердих тіл розміром 1 мм і більше, а також від бризок води з усіх напрямків.
$t_a=40^{\circ}\text{C}$	Номинальна температура навколишнього середовища



Не використовуйте блок живлення, якщо штекер пошкоджено.



Полярність роз'єму живлення постійного струму.



### **НЕБЕЗПЕКА**

Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!

## **3. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ**

Прилад призначений виключно для стрижки волосся на обличчі та тілі людини.

Не використовуйте прилад на тваринах або предметах!

Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, а також відповідно до вказівок, наведених у інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним. Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним.

## **4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, наполегливо рекомендується не використовувати прилад у таких випадках.**

- Небезпека удушення пакувальними

матеріалами! Не давайте дітям пакувальні матеріали.

- Перед використанням перевірте прилад і його додаткове обладнання на наявність видимих пошкоджень. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.
- Не допускайте попадання води на блок живлення.
- Якщо прилад упав або пошкодився, його подальше використання заборонено. Небезпека травмування та ураження електричним струмом!
- **Небезпека ураження електричним струмом!** У разі сумнівів і наявності видимих пошкоджень приладу, приладдя або блоку живлення не використовуйте прилад і зверніться до продавця або за вказаною адресою сервісної служби.

- Небезпека травмування! Не використовуйте прилад, якщо лезо пошкоджене, оскільки воно може мати гострі краї.
- Не використовуйте подовжувальний кабель у ванній кімнаті, щоб у небезпечній ситуації блок живлення був легкодоступним.
- Використовуйте лише оригінальне приладдя виробника.

### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Щоб уникнути ризику для здоров'я, дотримуйтеся наведених нижче вказівок.**

- Слідкуйте за тим, щоб поруч із приладом не було легкозаймистих рідин. Небезпека виникнення пожежі!
- Не використовуйте прилад на ділянках зі слідами сонячного опіку, відкритими ранами, екземами чи порізами.
- Перед зміною насадок вимикайте прилад.

- Приберіть всі пакувальні матеріали.
- Підключайте кабель живлення так, щоб об нього не можна було спіткнутися.
- Прилад можна вмикати тільки в розетку з напругою, указаною на маркувальній табличці.
- Використовуйте прилад лише згідно з даними на маркувальній табличці.
- Витягувати кабель живлення із розетки потрібно тільки за блок живлення.
- У випадку несправності або пошкодження приладу зверніться за кваліфікованою допомогою у спеціалізовану майстерню.
- Під час використання не залишайте прилад без нагляду.
- Не використовуйте прилад на вулиці.
- Під час передачі приладу іншому користувачеві слід також передати цю інструкцію.
- Вимикайте прилад після кожного використання.

- Після кожного завершення заряджання виймайте блок живлення з розетки.

### **⚠ УВАГА**

- Захищайте прилад і приладдя від ударів, вологості, забруднення, сильних коливань температури і прямих сонячних променів.
- Використовуйте, заряджайте або зберігайте прилад лише за температури від -10 до 40 °С.

### **Правила поводження з акумуляторами**

- У разі контакту електроліту зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- Небезпека вибуху! Не кидайте акумуляторні батареї у вогонь.
- Не розбирайте акумуляторні батареї, не відкривайте та не розбивайте їх.
- Використовуйте тільки ті зарядні пристрої, які вказані в інструкції з

користування приладом.

- Перед використанням акумуляторні батареї необхідно правильно зарядити. Для правильної зарядки необхідно завжди дотримуватись інструкцій виробника та вказівок, наведених в даній інструкції з користування приладом.
- Перед першим використанням повністю зарядіть акумуляторну батарею (див. розділ 7).
- Щоб максимально продовжити термін служби акумулятора, заряджайте його повністю не менше двох разів на рік.

## 5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення див. на ст. 2.

- 1 Ріжуча голівка
- 2 Ріжучий блок
- 3 Тримач ріжучої головки
- 4 Вимикач
- 5 Світлодіодний дисплей з індикацією рівня заряду батареї у %, індикатором заряджання, пристроєм блокування під час поїздки та символом очищення
- 6 Станція підзарядки та зберігання
- 7 Захисний кожух для ріжучої головки

- 8** Стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів
- 9** Блок живлення
- 10** Кабель USB-C
- 11** Щіточка для чищення

## 6. ПІДГОТОВКА ДО КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Перед першим використанням повністю зарядіть акумуляторну батарею протягом 120 хвилин. Повністю заряджений пристрій може працювати близько 100 хвилин.

Якщо час роботи від акумуляторної батареї становить менше 20 %, на світлодіодному дисплеї відображається та блимає **5** «Lo» (низький рівень заряду).

1. Підключіть зарядний USB-кабель **10** до гнізда для підключення **6** і блока живлення **9**.
2. Вставте блок живлення **9** у відповідну розетку. На світлодіодному дисплеї **5** відображається поточний рівень заряду акумуляторної батареї у % і блимає індикатор заряду.
3. Якщо на світлодіодному дисплеї **5** відображається «100%», а символ заряджання світиться безперервно, акумуляторна батарея повністю заряджена. Тепер прилад готовий до використання.

### Швидке заряджання

Якщо ви забули зарядити бритву перед використанням, допоможе функція швидкого заряджання. Для цього під'єднайте прилад до джерела живлення. За 5 хвилин пристрій знову готовий до роботи від акумулятора.

### 6.1 Блокування для транспортування

Блокування запобігає випадковому ввімкненню приладу (наприклад, у валізі під час поїздки).

1. Щоб активувати блокування, натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК. **4** протягом 3 секунд. Загоряється символ блокування. Під час активації символ блокування блимає. Щойно блокування буде активовано, символ блокування деякий час буде світитися постійно.
2. Якщо кнопку УВІМК./ВИМК. **4** короткочасно натиснути в заблокованому стані, також загориться символ блокування.
3. Щоб вимкнути блокування, знову натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ ВИМК. **4** протягом 3 секунд. Під час деактивації символ блокування блимає. Щойно блокування буде деактивовано, символ блокування згасне. Прилад вмикається.

## **7. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ**

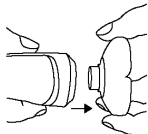
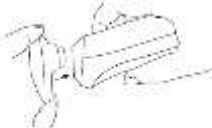
### **7.1 Гоління ріжучими головками**

1. Переконайтеся, що ріжучий блок **2** надійно закріплений на приладі.
2. Зніміть захисний кожух для ріжучої головки **7**, якщо він все ще надітий.
3. Для ввімкнення приладу натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. **4**. Засвітиться світлодіодний дисплей **5**.
4. Переміщайте ріжучу головку **1** з невеликим натиском круговими рухами ділянками обличчя, які ви хотіли б поголити.
5. Для вимкнення приладу після використання натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. **4**. Світлодіодний дисплей **5** згасне.
6. Ретельно очищайте різальні головки після кожного

використання за допомогою щіточки для очищення **11**, що входить до комплекту. Для ґрунтового очищення див. розділ «9. Очищення і догляд».

## 7.2 Стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів

Для особливо точної стрижки бритва додатково обладнана стайлером 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів. Щоб використовувати стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів, виконайте наведені нижче дії.

<p>1. Зніміть тримач ріжучої головки, якщо він встановлений на бритві. Обхопіть ріжучу головку з двох боків і від'єднайте її, доклавши деякого зусилля.</p>	
<p>2. Після цього встановіть на верхню частину бритви стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів, він має зафіксуватись із клацанням.</p>	
<p>3. Для ввімкнення приладу натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. <b>4</b>. Засвітиться світлодіодний дисплей <b>5</b>.</p>	
<p>4. Для моделювання бороди або бакенбардів повільно ведіть стайлер необхідними ділянками.</p>	
<p>5. Для вимкнення приладу після використання натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. <b>4</b>. Світлодіодний дисплей <b>5</b> згасне.</p>	
<p>6. Очищайте стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів після кожного використання за допомогою щіточки <b>11</b> для очищення, що входить до комплекту.</p>	

## 8. ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

### 8.1 Очищення приладу


#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- **Небезпека ураження електричним струмом!** Перед кожним очищенням від'єднуйте пристрій від джерела живлення.
- **Небезпека виникнення пожежі!** Не використовуйте для очищення приладу легкозаймисті рідини!
- **Не мийте прилад у посудомийній машині!**
- **Прилад водонепроникний, його можна мити під проточною водою.**

1. Для ретельного очищення зніміть насадки з приладу, потягнувши їх угору.
2. Дайте насадкам повністю висохнути, перш ніж встановити їх на прилад.

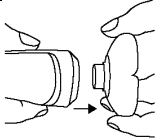

### 8.2 Очистіть ріжучий блок під проточною водою.

Для оптимального результату гоління рекомендується очищати бритву після кожного застосування або одразу після того **5**, як на дисплеї загориться символ із вказівкою догляду.

Для нагадування про очищення після вимкнення на короткий час загоряється символ  очищення.

Для ретельного очищення ріжучих головок можна

промити під струменем води. Для цього виконайте наступні дії.

1. Зніміть ріжучу головку з пристрою, потягнувши її вгору.	
2. Візьміться за бічну виїмку у верхній частині ріжучої головки та зніміть ріжучий блок із тримача ріжучої головки.	

3. Тримайте ріжучий блок **2** під струменем води так, щоб вода проходила через різальні голівки наскрізь.



4. Після того, як ріжучий блок повністю висохне **2** зберіть прилад, виконуючи описані дії у зворотній послідовності.

## 9. АКСЕСУАРИ ТА/АБО ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ

Аксесуари та/або запасні деталі представлені на сайті. Аксесуари та запасні деталі можна придбати на сайті [www.beurer.com](http://www.beurer.com) або через сервісну службу в країні використання виробу (див. список адрес сервісної служби). Аксесуари та запасні деталі також можна придбати в роздрібних магазинах.

Найменування	Номер артикулу або номер для замовлення
Ріжучий блок	110.074

## 10. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу  заборонено утилізувати його разом із побутовими 

відходами. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві пункти збору використаних приладів. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Батарейки не можна утилізувати разом із побутовим сміттям. Вони можуть містити важкі метали, тому їх слід утилізувати окремо.

Ці знаки попереджають про наявність у батарейках таких токсичних речовин:

Pb = батарейка містить свинець,

Cd = батарейка містить кадмій,

Hg = батарейка містить ртуть.



## 11. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MN8X
Вага (увімк. ріжучий блок) Стайлер 2 в 1 для стрижки бороди і бакенбардів	175 г (Рукоятка з ріжучою головкою) 75г (зарядний пристрій)
Розміри приладу	прибл. 16 x 4 x 4,5 см (Рукоятка з ріжучою головкою) прибл. 9 x 6 x 7 см (зарядний пристрій)
Ступінь захисту приладу	IPX7
Електроживлення	Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A max Output: 5,0 V ==== 2,0 A; 10,0 W

Середня ефективність на підприємстві	81,17%
Потужність, що споживається при нульовому навантаженні	0,064 W
Акумуляторна батарея	
Ємність	1100 mAh
Номінальна напруга	3,7V Li-Ion
Тип	

Можливі технічні зміни.

## 12. ГАРАНТІЯ

**Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).**

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або

- змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А  
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат,  
тільки для повідомлень

e-mail: [service@erc.ua](mailto:service@erc.ua), сайт: [service.erc.ua](http://service.erc.ua)

або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,  
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua), Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни.